

新马文学丛书

燕
飞
翔

史
可
扬

新加坡青年書局出版

《新马文学丛书》系列

燕飞翔

新加坡青年书局印行

2005



版权所有 翻印必究

Business Reg. No. 029187/00A
TELEPHONE No. 63379552

出版：新加坡青年书局
新加坡培英街第231座#02-27
新加坡180231邮区

丛书：新马文学丛书系列
书名：燕飞翔
著者：史可扬
设计：设计工作室
印刷：东南印务私人有限公司
发行：蓝点图书私人有限公司
国际书号：981-05-3502-3
出版日期：1-7-2005
定价：新币：18.00

作者简介

史可扬，本名林明洲，其他笔名甚多，计有：林彤、沙耶、苏莉、赵万春等。1937年在中国出生，1956年毕业于新加坡中正中学。在《民报》、《星洲日报》、《联合早报》当过记者、编辑及编辑主任，长达35年。

先后出版多幕剧：《生活的旋律》、《真相》，并参加戏剧节的演出。独幕剧则有：《门里门外》（文化部出版的亚细安剧选——英文版）、《跟着大伙儿走》、《我们要行动》、《真正的爱人》、《罪根》、《被催残的青春》。

曾任《小白船》的联合编导，此剧曾参加艺术节的演出。

导演过的舞台剧有：《螳螂世家》（多幕剧）、《清明前后》（茅盾著多幕剧）、《孔雀胆》（郭沫若著历史多幕剧）。

编导大银幕彩色电影《桥的两岸》。这部影片曾参加在菲律宾马尼拉举行的亚细安电影节，并荣获表扬奖。曾编写多个电影剧本，其中的《楼上楼下》曾在《星洲日报》连载。写过长篇小说《追星》，在新加坡《星洲日报》连载，后由新加坡文学书屋出版。

出版《新马文学丛书》缘起

今年是青年书局成立50周年，在纪念这个金禧店庆之际，青年书局除了以简化字重新印制40多年前出版的重量级文学丛书——《南方文丛》和《新马文艺丛书》之外，还筹划出版全新的《新马文学丛书》系列，为新马作家提供一个发表佳作的机会。这是值得作家们庆幸的美事。

四十多年前，当我还是个小青年的时候，因为嗜书如癖，于是经常到书店闲逛，日子久了，与书店的老板也渐渐熟络起来了，其中一位给予我莫大鼓励的，就是青年书局的老板陈孟哲先生。当时，我对青年书局所出版的一系列丛书十分欣赏，尤其是对《南方文丛》那批名噪一时的二战之后新马文学的先行者，如汉素音、杏影、连士升、苗秀、韦晕、赵戎、李星可、李汝琳，以及战前新马第一部长篇小说的作者林参天等作家甚为敬重，而更加使我钦佩的是，青年书局的创办人陈孟哲先生为他们提供了出版著作的平台，后来我又看到其他多套丛书的陆续出版，如《星月文艺丛刊》、《新地文艺丛书》、《新马戏剧丛书》、《南国文丛》、《亚非史地论丛》、《南洋民间故事丛刊》、《史地论丛》，以及其他古今文学论著、研

究、史料、教育、美术和音乐等单行本。虽然，我没有机会看到它们全部出齐就离开新加坡，但是，青年书局的出版物却给我留下难于磨灭的印象。

离家别国几十年之后，又在陌生的故乡重遇陈孟哲老先生。在新加坡国力强盛所提供的有利契机和条件下，以及因应目前社会的需要，陈先生老当益壮，精神抖擞，财力雄厚，对出版事业信心满怀，决意东山再起，并表示绝不半途而废。蒙陈孟哲先生的错爱，邀我担任青年书局总编辑一职，负责主编《新马文学丛书》系列的出版事宜。

我想到也该是时候为家国做些有益和有意义的事情，否则岁月蹉跎，后悔莫及。尽管个人的能力有限，但相信陈老先生的壮举，必将赢得新马作家的鼎力支持，不吝惠赐他们的佳作，充实并壮大《新马文学丛书》系列的阵容，让南疆岛国的文坛也闪耀出它应有的灿烂光芒！

新加坡青年书局总编辑

忠扬

2005年3月初于新加坡

燕飞翔（代本事）

· 木子 ·

一只小小的燕子，小小地彷徨
在久违了的冷冷枝头
没有低低呢喃也没有轻轻的呼唤
为这自己早已不在乎的窝
抬头，一漠无尽的灰暗悄悄罩笼
悄悄的是半座绝望的苍穹
（不要问我活着是为了什么
我要飞，飞，飞……）

向前，不要低头也无需低头
在这没有温暖也没有根的枢所
除了拜金主义者的臭铜
你还企盼看到什么
圣诞会上舞客们借着体温拥搂
还是衣衫褴褛的小孩
在北风吹冷吹倒的草丛里颤抖
（不要问我活着是为了什么

我要飞，飞，飞……)

一只静静的燕子，静静的颤抖
在久经战火洗掠的战地
没有春天的温柔也没有冬天的哆嗦
在这一无所有的天空
不要问我活着是为了什么
当理想被现实流放后
又辗转成只能充饥的馒头
几番风雨，几经挣扎
仍是矛盾的分手
岁月的沧桑仍在时间的刻刀下剥落
不要问我活着是为了什么
为了什么
(不要问我活着是为了什么
我要飞，飞，飞……)

有一天，假如你也回首
在这满布枪烟满布沙尘的宇宙
你想有谁愿意伸出援助的手
当你彷徨的时候
当你浮游在被生活断了翅膀的时空
那时，你还想重建你梦中的窝
那不但不能抵挡风雨的侵袭
不能给你温饱

还时时刻刻承受战火的洗礼
（不要问我活着是为了什么
我要飞，飞，飞……）

一只孤独的燕子，孤独地寂寞
在这人潮汹涌的漩涡
没有乡村的婆娑也没有都市的迷惑
她到哪里，到哪里才能寻找自己的窝
曾经为忙碌欢呼
曾经在忙碌中找到自我
如今，除了十字架下那盏小小的灯火
她证明了什么，她得到了什么
你说她是空中一只彷徨的燕子
我却说她只是枝头一点小小的茫然
（不要问我活着是为了什么
我要飞，飞，飞……）

目录

作者简介

出版《新马文学丛书》缘起

燕飞翔（代本事）

燕飞翔（六场话剧）…………… 1

跟着大伙儿走（独幕剧）…………… 53

未完成的作品（独幕剧）…………… 79

真正的爱人（独幕剧）…………… 106

附录

我嗅到了时代的气息——看了《燕飞翔》之后…………… 如 130

《燕飞翔》的冲击…………… 青青草 134

看海燕在风雨中飞翔

——写在话剧《燕飞翔》演出前 丘文华 137

关于《真正的爱人》…………… 史阳 140

燕飞翔（六场话剧）

人物：赵慕燕——20多岁到30多岁，皮肤科医生。
罗梦丹——20多岁到30多岁，建筑商的千金。
王永侨——20多岁到30多岁，慕燕的丈夫。
赵世春——中医师，慕燕的父亲。
赵兆田——智钝少年，慕燕的弟弟。
尊 南——慕燕的老邻居。
金 宝——尊南的孙子。
罗修业——建筑商，梦丹的父亲。
承包商甲
承包商乙
承包商丙
胡女士——贵妇，50多岁。
汪小姐——20多岁少女。
韩医生——男，40多岁。
张医生——男，30岁左右。
雅 丽——受伤少妇。
年轻军人——少妇的丈夫。

老 妇——少妇的母亲。

护 士

伤 兵

妇 女

小 孩

难民一群——以妇女，老人，小孩为主。

永侨的两名助手。

永侨的两名酒友。

建筑工友数名。

罗太太——梦丹的母亲。

- 序 -

舞台一片黑。

无幕，一片灰。风雨前的沉寂。

一群燕子在飞翔。（幻灯剪影）

鼓声骤起。

男声朗诵（诗另拟）。

燕子停止飞翔，但它们的影子仍然留在天幕上。

男声朗诵到了最低弱的时刻。

紧接着孩子的哭泣声。

凝聚光瞄准一个泰越边界难民营里一个孩子的身上。

孩子蹲在草丛里，双手合抱着，在颤抖。

他突然站起来。

舞台的光线扩大。

枪弹声起，由远传到近。

在距离孩子不远的地方，有一个女人（红十字会工作人员：慕燕）

在用小型煤炉煮着罐头，冲到舞台的另一角，双手捧着罐头向口里灌。

难民的哀叫，逐渐扩大。

慕燕蹲在煤炉旁向那孩子招手。

慕燕站起来，慢慢走到孩子身旁。

孩子在挖吃罐头里的残物，没有注意到慕燕已经站在身边。

慕燕也蹲下。

两个人凝望着。

枪声突停，大地一片寂静。

第一场

时：五十年代的一个晚上。

地：世春的家。

（乡村里一间锌板屋的客厅，墙上挂着李时珍之画像，还有“悬壶济世”四个字。

（聚光灯射在台中的兆田，他在用旧报纸扇着炭炉里的火炭，在炉上放着冒烟的药盅。

（永侨坐在一角头看书。

（世春在整理药草。

（舞台右角架着一张大黑板。

（黑板旁坐着一群学生。

（幕一开，慕燕就用粉笔在黑板上写着一个“人”字。

慕燕：（对学生）你们认识这个字吗？

（同学们齐念：“人”。

慕燕：再念一次！

（同学们再重念一次。

慕燕：我们是人。（停顿）念！

（同学们念：“我们是人”。

慕燕：同学们，你们知道吗？这地球上怎样会有人？

男生：人是猴子变成的。

（大家都笑起来

男生：我妈妈生我出来，我就是人了。

（又是一片笑声。慕燕也笑了。

慕燕：妈妈把你们生了出来，你们又是怎样长大的？

女生：鸡蛋生小鸡，小鸡捉虫吃，它能活，我也能活。

慕燕：你也跟小鸡一样，吃虫长大？

女生：我是人，人是吃饭的。

慕燕：对，我们是人。人有手，有脚，可以工作，懂得怎样去找饭吃，但人活着是为了吃饭吗？如果是这样，人和小鸡又有什么分别呢？

男生：有，老师，我们把小鸡养大了，就杀来吃。可是人，人不能吃人。

（又是一片笑声。）

慕燕：但是，人也会病死、老死。

男生：老师，人死的时候会痛苦吗？

慕燕：这就要看他怎样死了。

女生：坏人死了会变成鬼。老师，我好怕鬼呀！

慕燕：傻孩子，世上哪会有鬼！

女生：有呀！我妈说的。

慕燕：那你就做个好人、有用的人。

男生：老师，好人会被坏人欺负的。

慕燕：不会的！同学们，你们有听过泰山鸿毛的故事吗？那是说，一个好人死了，就像泰山那么重，一个坏人死了，就像鸿毛那样轻。这故事还说明了……。

（尊南，一个老者，手里拿着烟斗，从右边的台下走上
来。）

尊南：还说明了，人活着是为了什么？是不是？慕燕，村子里的这些孩子年纪还小，他们还不能跟着你到处游行示

威，参加什么反殖运动。

慕燕：尊南伯伯，为自己的祖国争取独立，这也有错吗？

尊南：没错，没错！谁说你错了。我是说这些孩子，年纪轻轻，怎能明白这一套人生大道理？我们要孩子到你家里，只是希望你教他们认识几个字，而你……。阿宝，收好书包，回家去。笼里的小鸡在等你去喂。

阿宝：公公，小鸡自己会捉虫。

（大家又笑了起来。）

尊南：这是谁说的？

阿宝：妹妹。

慕燕：好吧，今晚的课就上到这儿。就在作业簿上抄写一个“人”字。

（学生们收拾书本和移动桌椅；彼此还互相交谈。）

（学生声：老师，再见。老师，再见！）

（慕燕：同学们，再见。）

（同学们在回家途中，唱着《当我们同在一起》的歌曲。

慕燕：（转回头）尊南伯伯，听说你园子里那些青菜都死光了，你可知道，这些青菜为什么会死去？

尊南：没有施肥。

慕燕：为什么？

尊南：哦，这问题可问得怪了。告诉你，没钱买。

慕燕：结果呢？

尊南：青菜缺乏养料，经不起日晒雨打，死了。

慕燕：青菜要施肥，孩子呢，也要照顾。

尊南：人非草木，人有这个……。 （用手指着脑）

慕燕：那你是说……。 （看到永侨）永侨，你还没有走？

世春：（指着慕燕和尊南）你们一碰头就辩得不休，可又没有一次得出结论。

尊南：你的草药就是结论，快给我一杯凉茶，既润喉又解热。

世春：这话怎样说？

尊南：各种各样的药，我吃了都不行，那不就说明白了，你的草药最好，最好的东西就是结论。

世春：你现在才知道草药的价值。

（世春在倒凉茶。

尊南：如果你的草药真的有那么大的价值，你早就发达了！

世春：呵，呵，你以为我治病就是为了钱，别喝，别喝！

（两人争着一杯凉茶，结果还是世春让给尊南。）

尊南：解热祛暑，还是你的凉茶最好。（喝着凉茶）

永侨：（对慕燕）我想在这里过一夜。

（慕燕望着他。

慕燕：你就留下来！

永侨：我留下来，会不会……

慕燕：怕连累我？！永侨，你这种畏畏缩缩的态度，我实在……永侨，把手伸出来，我们永远在一起！

永侨：最近风声紧。刚才我参加了几千人的大集会。

慕燕：你忘了，我也在场。

（舞台后爆出一阵雄壮的“默迪卡”声。

（慕燕和永侨也喊着。

（兆田也站起来，挥着手里报纸，跑着喊“默迪卡”。